

认证翻译文件
OVJERENI PRIJEVOD DOKUMENTA

证明编号 / Broj ovjere 12/05-26
签发日期 / Datum izdavanja 2026年5月19日 / 19. svibnja 2026.
文件标题 / Naziv dokumenta 法院通知书 / Obavijest suda
原文语言 / Izvorni jezik 克罗地亚文 / Hrvatski jezik
译文语言 / Jezik prijevoda 中文 / Kineski jezik
原文页数 / Broj stranica izvornika 共 2 页 / stranice
译文页数 / Broj stranica prijevoda 共 2 页 / stranice

ŽUPANIJSKI SUD U VELIKOJ GORICI
Primljeno neposredno preko pošte (obično preporučeno)
22-05-2026 god. u 2 primjeraka sa priloga
i rubrika.
Podnesak stigao poštom davan s plaćenim omotom
Predan na poštu preporučeno dana 19. 5. 2026. god.
Plaćena pristojba eura u državnim biljezima manje
plaćeno eura podnesak primljen bez pristojbe
Primljena vrijednosti (novac, državni biljezi i sl.)
Potpis djelatnika:

注意事项 / NAPOMENE

1. 本文件包含认证翻译证明、译文及原文复印件，总计：5 页。
Ovaj dokument uključuje ovjeru, prijevod i izvornik, ukupno: 5 stranica.
2. 译文将尽力保持原文的完整格式与版面。译为澄清原文姓名、地名或其他非文本要素（如签名、徽标、印章等）而添加的必要说明性注释，除非另有特别解释，均置于 [] 括号内。
Tijekom prijevoda bit će maksimalno očuvan integralni format izvornog dokumenta. Prevoditeljeve dodatne napomene, ukoliko budu potrebne za pojašnjenje izvornih naziva ili izvantekstualnih elemenata (poput potpisa, logotipa, pečata itd.), a ako nije drugačije posebno objašnjeno, bit će unutar ovih: [] zagrada.
3. 本认证仅证明翻译内容与原文一致，不对原文的真实性或法律效力作任何认定。
Ova ovjera samo potvrđuje točnost prijevoda u odnosu na izvorni dokument, a ne provjerava autentičnost ili pravnu valjanost izvornog sadržaja.
4. 经认证的译文正文自本页之后的第一页开始

[文件内容开始]

【克罗地亚共和国国徽】

克罗地亚共和国
大戈里察[Velika Gorica]省级法院
地址: Ulica Hrvatske bratske zajednice 1 号

业务编号: Kov-12/2026-10

刑事案件:

被告: Khaled Khleo,
因《刑法典》(《官方公报[Narodne novine]》第 125/11、144/12、56/15、61/15 -
更正、101/17、118/18、126/19、84/21、114/22、114/23、36/24 和 136/25 号)第 153
条第 2 款结合第 1 款所指的刑事犯罪。

受害人: Yudan Zhang

一、依据《刑事诉讼法》(《官方公报》第 152/08、76/09、80/11、121/11 - 正式修
订文本、91/12 - 克罗地亚共和国宪法法院裁决、143/12、56/13、145/13、152/14、
70/17、126/19 - 克罗地亚共和国宪法法院裁决及决定、80/22、36/24、72/25 和 13/26
号,以下简称:ZKP/08)第 345 条第 5 款,特此通知:大戈里察省级国家检察院于 2026
年 5 月 13 日向本院提交了起诉书,业务编号 K0-D0-13/2026,指控被告 Khaled Khleo 触
犯了《刑法》(KZ/11)第 153 条第 2 款结合第 1 款规定的针对性自由的刑事犯罪——强
奸罪。

二、依据 ZKP/08 第 346 条第 5 款,受害人及其代理人(如有)有权自收到本通知书之日
起 15 (十五)天内,以书面形式说明其财产索赔要求、提出证明被告有罪的证据,并建
议采取临时措施保全财产索赔要求(ZKP/08 第 160 条)。

大戈里察, 2026 年 5 月 15 日

起诉委员会主席:

Ivana Dubravka Kovačević

文件已电子签名: Ivana Dubravka Kovačević

签名时间: 2026 年 5 月 15 日, 12:32:43

DN: C=HR O=ŽUPANIJSKI SUD U VELIKOJ GORICI 2.5.4.97=0C11.95441544852203136353630353537353136

OU=Signature S=Kovačević G=Ivana Dubravka CN=Hrvatska Dubravka Kovačević

记录号: 9-30888-10de5
控制号: 02a28-1b387-ab3e1

本文件为数字化格式, 已使用以下证书进行电子签名: CN=Ivana Dubravka Kovačević,
O=ŽUPANIJSKI SUD U VELIKOJ GORICI, C=HR
您可通过以下网址验证文件真实性: <https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti>

通过输入上述记录号和控制号进行验证。也可通过扫描二维码进行验证。两种情况下, 系统将显示本文件的原始版本。

若本文件与显示的数字化原始文件一致, 则大戈里察省级法院确认本文件的真实性。

[文件内容结束]

法定声明 ZAKONSKA IZJAVA

本人, Ivica Bakota, 经克罗地亚共和国司法和公共行政部重新任命之常任法院中文译员 (任命决定书编号: UP/I-710-02/23-01-691, 档案号: 514-03-03-03/02-24-08, 日期: 2024 年 2 月 14 日), 兹证明上述译文与原文完全一致。

Ja, Ivica Bakota, stalni sudski tumač za kineski jezik, ponovno imenovan rješenjem Ministarstva pravosuđa i uprave Republike Hrvatske, klasa UP/I-710-02/23-01-691, ur broj 514-03-03-03/02-24-08, od 14. veljače 2024. godine, potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na hrvatskom jeziku.

盖章及签名/ Pečat i potpis:



为核验上述任命书的真实性, 请联系签发机构——克罗地亚共和国司法、公共行政与数字化转型部, 官方网址:
<https://mpudt.gov.hr>

Za provjeru vjerodostojnosti gornjeg Rješenja kontaktirajte instituciju izdavanja: Ministarstvo pravosuđa, uprave i digitalne transformacije Republike Hrvatske, službena web stranica: <https://mpudt.gov.hr>



REPUBLIKA HRVATSKA
ŽUPANIJSKI SUD U VELIKOJ GORICI
Ulica Hrvatske bratske zajednice broj 1

Poslovni broj: Kov-12/2026-10

KAZNENI PREDMET:

okrivljenik: Khaled Khleo

zbog kaznenih djela iz članka 153. stavka 2. u vezi sa stavkom 1. Kaznenog zakona ("Narodne novine" broj 125/11., 144/12., 56/15., 61/15. – ispravak, 101/17., 118/18., 126/19., 84/21., 114/22., 114/23., 36/24. i 136/25.)

oštećena Yudan Zhang

I. Na temelju članka 345. stavka 5. Zakona o kaznenom postupku ("Narodne novine" broj 152/08., 76/09., 80/11., 121/11. – pročišćeni tekst, 91/12. – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske, 143/12., 56/13., 145/13., 152/14., 70/17., 126/19. – Odluka i Rješenje Ustavnog suda Republike Hrvatske, 80/22., 36/24., 72/25. i 13/26. – dalje: ZKP/08.) obavještavamo vas da je pred ovim sudom Županijsko državno odvjetništvo u Velikoj Gorici 13. svibnja 2026. podiglo optužnicu poslovnog broja KO-DO-13/2026, kojom se okrivljenom Khaledu Khleu stavljaju na teret kaznena djela protiv spolne slobode, silovanjem, iz članka 153. stavka 2. u vezi sa stavkom 1. KZ/11.

II. Na temelju članka 346. stavka 5. ZKP/08., oštećenik ili njegov opunomoćenik, ako ga ima, ima pravo pisano obrazložiti imovinskopravni zahtjev, upozoriti na dokaze o krivnji okrivljenika te predložiti privremene mjere osiguranja imovinskopravnog zahtjeva (članak 160. ZKP/08.) u roku od 15 (petnaest) dana od zaprimanja ove obavijesti.

Velika Gorica, 15. svibnja 2026.

Predsjednica optužnog vijeća:

Ivana Dubravka Kovačević

Dokument je elektronički potpisan:

Ivana Dubravka
Kovačević

Vrijeme potpisivanja:

15-05-2026
12:32:43

DN:

C=HR

O=ŽUPANIJSKI SUD U VELIKOJ GORICI

2.5.4.37=ZGCI1564154485220113835103103537353136

CN=Š. Kovačević

S=Kovačević

G=Ivana Dubravka

CN=Ivana Dubravka Kovačević

Broj zapisa: **9-30888-10de5**

Kontrolni broj: **02a28-1b387-ab3e1**

Ovaj dokument je u digitalnom obliku elektronički potpisan sljedećim certifikatom:
CN=Ivana Dubravka Kovačević, O=ŽUPANIJSKI SUD U VELIKOJ GORICI, C=HR

Vjerodostojnost dokumenta možete provjeriti na sljedećoj web adresi:

<https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti>



unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku, **Županijski sud u Velikoj Gorici** potvrđuje vjerodostojnost dokumenta.